



KWAZULU-NATAL PROVINCE
KWAZULU-NATAL PROVINSIE
ISIFUNDAZWE SAKWAZULU-NATALI

Provincial Gazette • Provinsiale Koerant • Igazethi Yesifundazwe

GAZETTE EXTRAORDINARY — BUITENGEWONE KOERANT — IGAZETHI EYISIPESHELI

(Registered at the post office as a newspaper) • (As 'n nuusblad by die poskantoor geregistreer)
(Irejistiwee njengephephandaba eposihhovisi)

PIETERMARITZBURG

Vol. 11

1 JUNE 2017
1 JUNIE 2017
1 KUNHLANGULANA 2017

No. 1830

We all have the power to prevent AIDS



**AIDS
HELPLINE**

0800 012 322

DEPARTMENT OF HEALTH

Prevention is the cure

N.B. The Government Printing Works will not be held responsible for the quality of "Hard Copies" or "Electronic Files" submitted for publication purposes

ISSN 1994-4558



01830



9 771994 455008

IMPORTANT NOTICE:

THE GOVERNMENT PRINTING WORKS WILL NOT BE HELD RESPONSIBLE FOR ANY ERRORS THAT MIGHT OCCUR DUE TO THE SUBMISSION OF INCOMPLETE / INCORRECT / ILLEGIBLE COPY.

No FUTURE QUERIES WILL BE HANDLED IN CONNECTION WITH THE ABOVE.

CONTENTS

		<i>Gazette</i>	<i>Page</i>
		<i>No.</i>	<i>No.</i>
MUNICIPAL NOTICES • MUNISIPALE KENNISGEWINGS			
48	Local Government: Municipal Property Rates Act (6/2004): Calling for inspection of the forth supplementary valuation roll and lodging of objections against the valuation of a property	1830	3
48	Plaaslike Regering: Munisipale Eiendomsbelastingwet (6/2004): Kennisgewing van inspeksie van die eerste supplementere waardasierol en die indiening van besware teen die waardasie van 'n eiendom(me)	1830	4

MUNICIPAL NOTICES • MUNISIPALE KENNISGEWINGS

MUNICIPAL NOTICE 48 OF 2017**PUBLIC NOTICE****CALLING FOR INSPECTION OF THE FORTH SUPPLEMENTARY VALUATION ROLL AND LODGING OF OBJECTIONS AGAINST THE VALUATION OF A PROPERTY**

Notice is hereby given in terms of Section 49(1) (a) (i) read together with section 78(2) of the Local Government: Municipal Property Rates Act, 2004 (Act No 6 of 2004), that the Forth Supplementary Valuation Roll for the period 1 July 2017 to 30 June 2018 is open for public inspection at the Umhlabuyalingana Municipal offices, R22 KwaNgwanase up to the 23th June 2017 during office hours. In addition the Supplementary Valuation Roll is available on Council's website at <http://www.umhlabuyalingana.gov.za>

Property owners, or any other person(s) who may wish to do so, are hereby invited in terms of Section 49(1)(a)(ii) of the Act to lodge an objection with the Municipal Manager in respect of any matter reflected in, or omitted from, the Forth Supplementary Valuation Roll within the abovementioned period.

Attention is specifically drawn to the fact that in terms of Section 50(2) of the Act an objection must be in relation to the valuation of a specific individual property and not against the Valuation Roll as such. Owners wishing to object to their property's valuation, or a valuation of a specific individual property, must submit an objection in writing on the prescribed manner. Objection forms can be collected at the offices of the Umhlabuyalingana Municipality, during office hours. An objection form can also be downloaded from Council's website: <http://www.umhlabuyalingana.gov.za>

The completed forms must be returned and reach us on or before the closing date of 23th June 2017. Completed objection forms can be posted to Private Bag X901, KwaNgwanase, 3973 or hand delivered to the Umhlabuyalingana Municipality, or e-mailed ziphom@mhlabuyalingana.gov.za or Fax: 035 592 0672. **Please note that late objections will not be accepted.**

For enquiries please contact Mrs. Snethemba Ntombela at telephone number 035 5920680 or Mrs Ziphom Mkhabela at telephone number 035 5920680

**Private Bag
X901
KwaNgwanase
3973**

**MUNICIPAL MANAGER
MR SE BUKHOSINI**

MUNISIPALE KENNISGEWING 48 VAN 2017**PUBLIEKE KENNISGEWING****KENNISGEWING VAN INSPEKSIE VAN DIE EERSTE SUPPLEMENTARE WAARDASIEROL EN DIE INDIENING VAN BESWARE TEEN DIE WAARDASIE VAN 'N EIENDOM(ME)**

Kennis geskied hiermee ingevolge Artikel 49(1)(a)(i) saamgelees met Artikel 78(2) van die Plaaslike Regering: Munisipale Eiendomsbelastingwet, 2004 (Wet No 6 van 2004), dat die Eerste Supplementare Waardasierol vir die periode Julie 2017 tot Junie 2018 gedurende kantoorure beskikbaar is ter insae van die publiek by die Munisipale Kantoor, Umhlabuyalingana Munisipaliteit, R22 KwaNgwanase tot en met 23 Junie 2017. Die Eerste Supplementare Waardasierol is ook beskikbaar op die Raad se webwerf te <http://www.umhlabuyalingana.gov.za/>

Eiendomseienaars, of enige ander persoon word ingevolge Artikel 49(1)(a)(ii) van die Wet uitgenooi om skriftelik beswaar by die Munisipale Bestuurder in te dien teen enige aspek soos aangeteken in die Eerste Supplementare Waardasierol of wat daarvan uitgesluit is.

Die publiek se aandag word spesifiek daarop gevestig dat ingevolge Artikel 50(2) van die Wet, 'n beswaar slegs ten opsigte van die waardasie van 'n spesifieke eiendom ingedien mag word en nie teen die Waardasierol as sulks nie. Eienaars wat beswaar wil maak teen hulle eiendom(me) se waardasie(s), of teen die waardasie van 'n spesifieke individuele eiendom(me), moet skriftelike besware indien op die voorgeskrewe vorms. Beswaarvorms kan by die Munisipale Kantoor, Umhlabuyalingana Munisipaliteit, gedurende kantoorure verkry word. Beswaarvorms kan ook van die Raad se webwerf te <http://www.umhlabuyalingana.gov.za/> verkry word.

Voltooide beswaarvorms moet die Munisipaliteit voor of op 23 Junie 2017 te Privaatsak X901, KwaNgwanase, 3973, bereik of by die kantoor, Umhlabuyalingana Munisipaliteit, ingehandig word of per e-pos ziphom@mhlabyalingana.gov.za / Faks: 035 592 0672 **Neem asseblief kennis dat geen besware na die sluitingsdatum aanvaar sal word nie.**

Vir enige verdere navrae kan u Mrs Snethemba Ntombela by telefoonnommer 035 5920680 of Mrs Zipho Mkhabela by telefoonnommer 035 5920680

**Privaatsak X901
KwaNgwanase
3073**

**MUNISIPALE BESTUURDER
MR SE BUKHOSINI**



ISAZISO SOMPHAKATHI

ISIMEMO SOKUZOHLOLA UMQINGO WESINE WOHLU LOKUHLAZIYA NOKUFAKWA KWEZIKHALAZO NGOKUCHANWA KWESAKHIWO SAKHO

Isaziso sikhishwa ngokwesigaba 49(1)(a)(i) sifundeka uhambisana neSigaba 78(2) sikaHulumeni waseKhaya: Umthetho wokuchana impahla ngokwaMasipala ka 2004 (uMthetho ongunombolo 6 ka 2004), ukuthi umqingo weSine wohlu lochano oluqala esikhathini sikaNtulikazi (1 July) 2017 kuya kuya kuNhlalabuyalingana (30 June) 2018 luvulelekile ukuhlolwa umphakathi emahhovisi kaMasipala, ihhovisi namba (isitezi sokuqala) kuMasipala Umhlalabuyalingana, kkuze kube umhla zintathu 23 Unhlaba (June) 2018 ngezikhathi zokusebenza. Ukwengeza umqingo we Sibili wohlu lochano uyatholakala kwi-website yoMkhandlu ku- <http://www.umhlalabuyalingana.gov.za/>

Abanini bemizi, noma imuphi umuntu noma abantu bayamenywa ngokweSigaba 49(1)(a)(ii) soMthetho ukuthi bangafaka isikhalazo kuMphathi Kamasipala ngodaba oluqokethwe lapha phakathi noma olusale ngephutha kuMqingo wesine Wohlu Lochano phakathi kwesikhathi eshiwo ngenhla.

NgokweSigaba 50(2) soMthetho umuntu kufanele enze isikhalazo ngokuqhathinisa nezinye izakhiwo kodwa hayi ukuphikisa umqingo wohlu lochano. Umnikazi womuzi ofisa ukukhalaza ngochano lwesakhiwo sakhe noma isakhiwo esithile somunye umuntu, makafake isikhalazo ngokubhala ngendlela efanele. Amafomu okukhalaza ayatholakala ehhovisi, ngezikhathi zokusebenza, ayatholakala nakwi- website yoMkhandlu ku <http://www.umhlalabuyalingana.gov.za/>

Amafomu okukhalaza asegcwalisiwe niyacelwa ukuba niwalethe ngomhlaka noma engakashayi umhla zishumi nanhlanu **(23) ku Nhlaka (June) 2017. Amafomu ayofika sekudlule usuku olubekiwe lokuvalwa kwezikhaziso ngeke amukelwe.**

Siyacela kwabanemibuzo ukuba bathintane no Snethemba Ntombela kulenombolo yocingo 035 5920680 noma isikhahlamezi; Mrs Zipho Mkhabela -kulenombolo 035 592 0680 noma isikhahlamezi (fax) Ms kulenombolo 035 592 0672- noma uthumele kule e-mail ku; ziphom@umhlalabuyalingana.gov.za

**Private Bag X901
KwaNgwanase
3973**

**UMPHATHI KAMASIPALA
MR. SE BUKHOSINI**

